



**GALAXY**  
conversion  
**VAN**

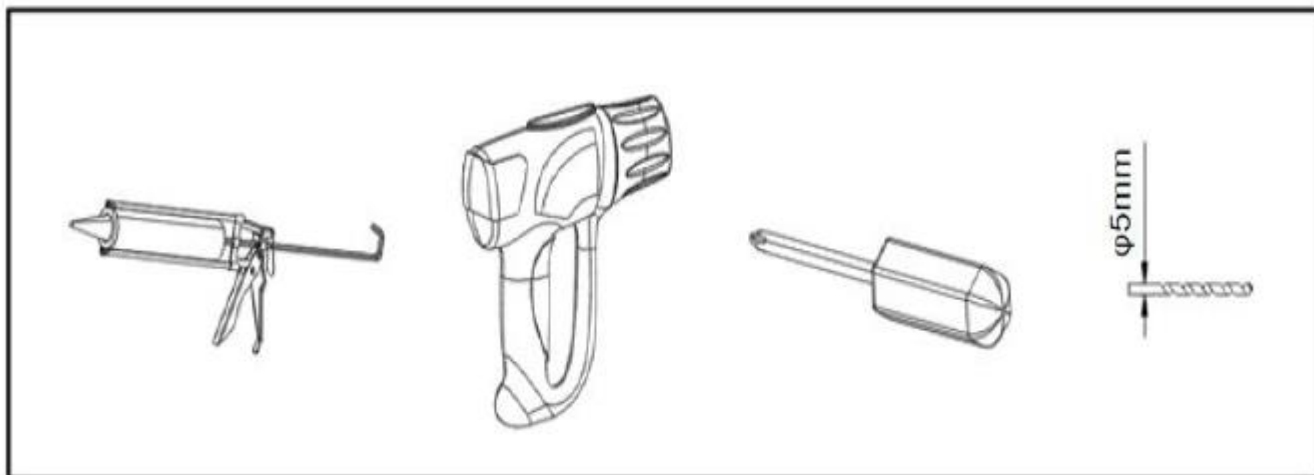
# INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR LANTERNEAU 28X28 AVEC VENTILATEUR

Réf. 979568 / 979569

GB - ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
DE - MONTAGE ANLEITUNG  
ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



**TOOLS REQUIRED / OUTILS NÉCESSAIRES / NOTWENDIGE WERKZEUGE /  
HERRAMIENTAS NECESARIAS / STRUMENTI NECESSARI :**



**Réf. 913229 - Pistolet squelette à cartouche**

- Idéal pour réaliser vos joints d'étanchéité quelque soit le type de mastic.
- Pistolet compatible avec les cartouches allant de 150 ml à 310 ml.
- Couleur : jaune. Cartouche non incluse.

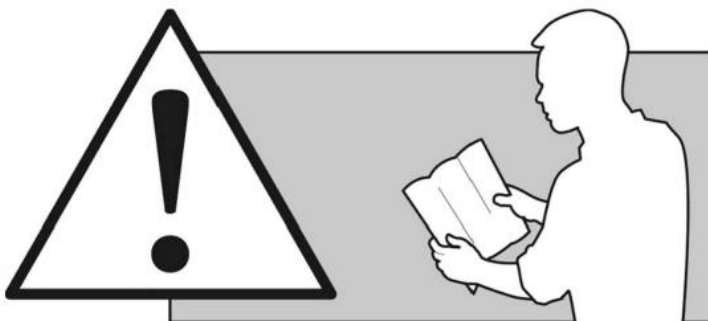


**GB : Skeleton cartridge gun** – Ideal for sealing joints, whatever the type of sealant. Compatible with cartridges from 150 ml to 310 ml. Colour: yellow. Cartridge not included.

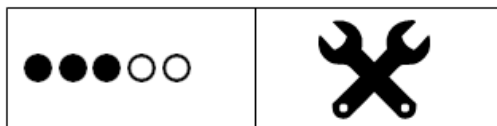
**DE : Skelettpistole** - für Kartuschen Ideal zum Herstellen Ihrer Dichtungen unabhängig von der Art der Dichtmasse. Die Pistole ist mit Kartuschen von 150 ml bis 310 ml kompatibel. Farbe: gelb. Kartusche nicht im Lieferumfang enthalten.

**ES : Pistola de cartucho esquelético** – Ideal para sellar juntas, sea cual sea el tipo de sellador. Compatible con cartuchos de 150 ml a 310 ml. Color: amarillo. Cartucho no incluido.

**IT : Pistola a cartuccia** - Ideale per sigillare i giunti, indipendentemente dal tipo di sigillante. Compatibile con cartucce da 150 ml a 310 ml. Colore: giallo. Cartuccia non inclusa.



**LEVEL OF DIFFICULTY / NIVEAU DE DIFFICULTÉ / SCHWIERIGKEITSGRAD /  
DIFICULTADES DE BRICOLAJE / LIVELLO DI DIFFICOLTÀ :**

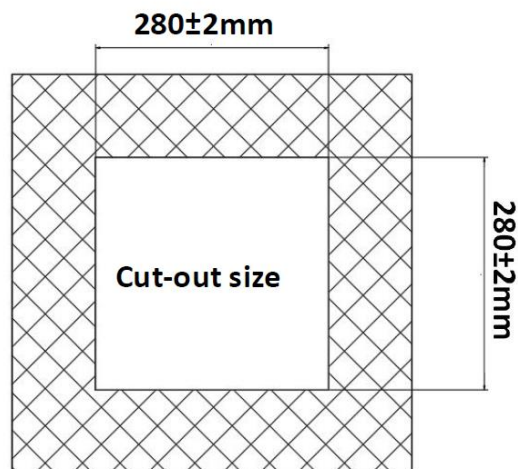


**INSTALLATION TIME / DURÉE DE MONTAGE / MONTAGEZEIT / NIVEL DE  
DIFICULTAD / TEMPO DI INSTALLAZIONE :**

<p><b>GB</b> - Approx 1.5 hrs per window <b>FR</b> - Environ 1,5 h par fenêtre <b>DE</b> - Ca. 1,5 Stunden pro Fenster <b>ES</b> - Aproximadamente 1,5 h por ventana <b>IT</b> - Circa 1,5 ore per finestra</p>	
---	--

**PERFORMANCE / PERFORMANCE / LEISTUNG / RENDIMIENTO /  
PRESTAZIONI :**

Tension (V)	12V
Intensité (A)	0,25A
Puissance (W)	3W
Débit ventilation (CFM)	150CFM
Angle d'ouverture max. (°)	<50°
Dimensions extérieures	363*358mm
Débit ventilation permanente	160cm <sup>2</sup>
Hauteur dépassement du toit	85+/-2mm



# INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE :

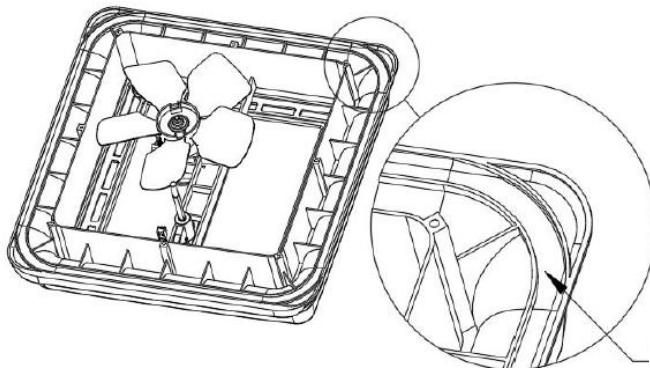
**GB** - Step 1 - Clean the dust from the silicone adhesive application area.

**FR** - Etape 1 - Nettoyez la poussière de la zone d'application de la colle silicone.

**DE** - Schritt 1 - Reinigen Sie den Bereich, in dem Sie den Silikonkleber auftragen, von Staub.

**ES** - Paso 1 - Limpie el polvo de la zona de aplicación del adhesivo de silicona.

**IT** - Fase 1 - Pulire la polvere dall'area di applicazione dell'adesivo siliconico.



Apply the silicone adhesive / Appliquez la colle silicone / Tragen Sie den Silikonkleber auf / Aplique el adhesivo de silicona / Applicare l'adesivo al silicone

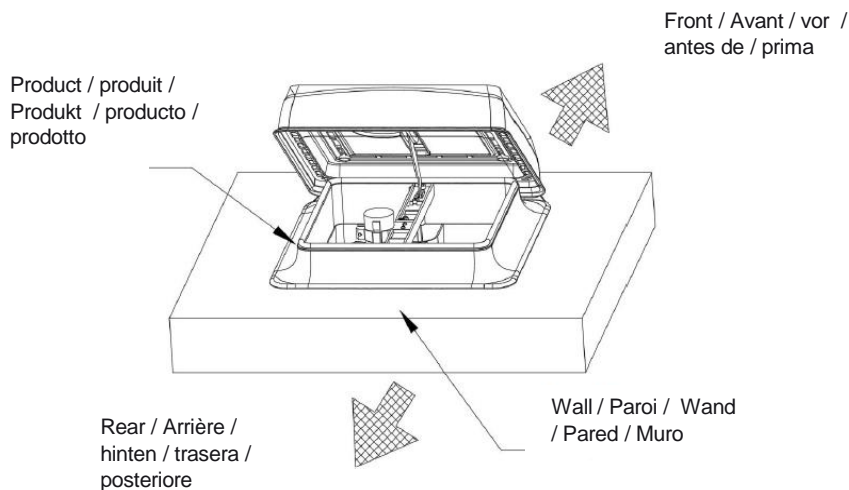
**GB** - Step 2 - Clean up the dust around the cutting area

**FR** - Etape 2 - Nettoyez la poussière autour de la zone de découpe

**DE** - Schritt 2 - Wischen Sie den Staub um den Schneidbereich herum weg

**ES** - Paso 2 - Limpiar el polvo alrededor de la zona de corte

**IT** - Fase 2 - Pulire la polvere intorno all'area di taglio



# INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE :

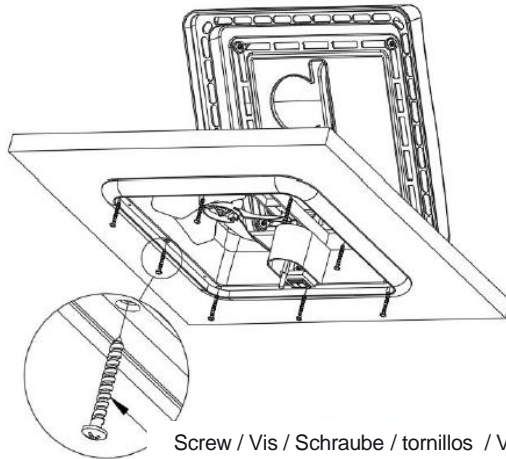
**GB** - Step 3 - Screw the frame to the wall, gradually adjusting the tightness.

**FR** - Etape 3 - Vissez le cadre à la paroi en ajustant progressivement le serrage

**DE** - Schritt 3 - Schrauben Sie den Rahmen an die Wand, indem Sie die Klemmung schrittweise anpassen.

**ES** - Paso 3 - Atornilla el marco a la pared, ajustando gradualmente el apriete.

**IT** - Fase 3 - Avvitare il telaio alla parete, regolando gradualmente la tenuta.



Screw / Vis / Schraube / tornillos / Viti

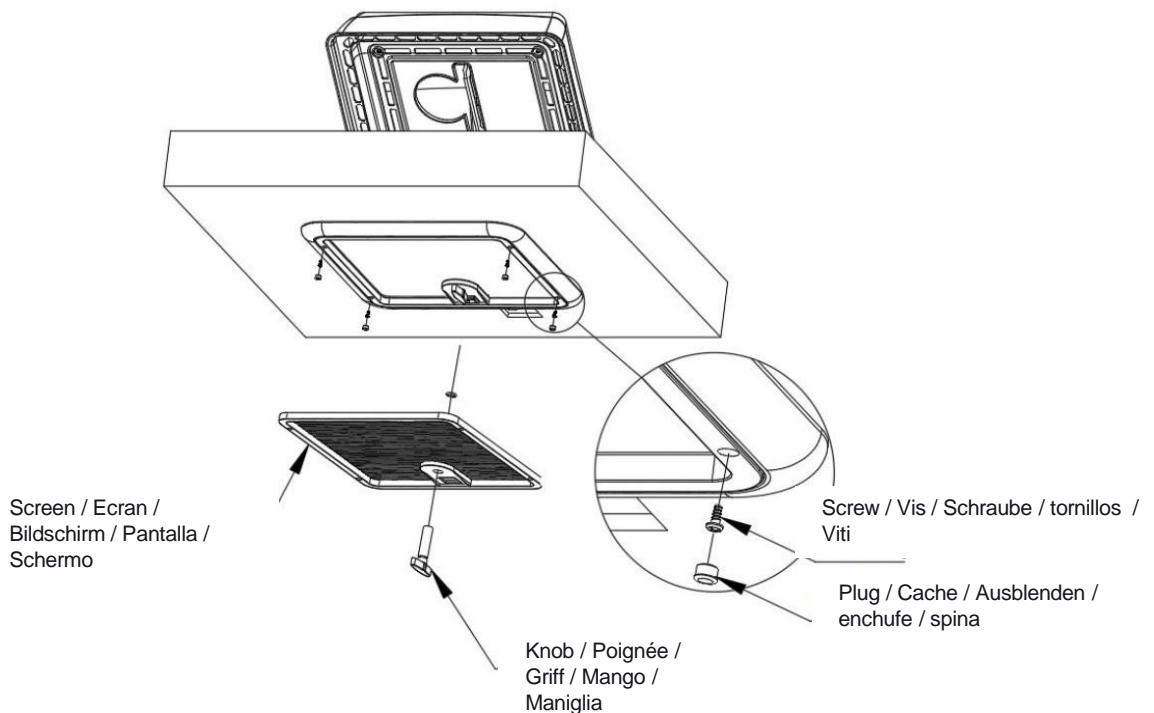
**GB** - Step 4 - Screw the inner frame to the wall, gradually adjusting the tightness.

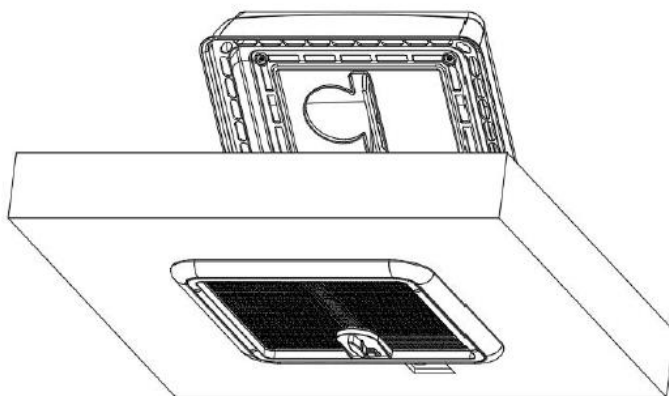
**FR** - Etape 4 - Vissez le cadre intérieur à la paroi en ajustant progressivement le serrage

**DE** - Schritt 4 - Schrauben Sie den Innenrahmen an die Wand, indem Sie die Klemmung schrittweise anpassen.

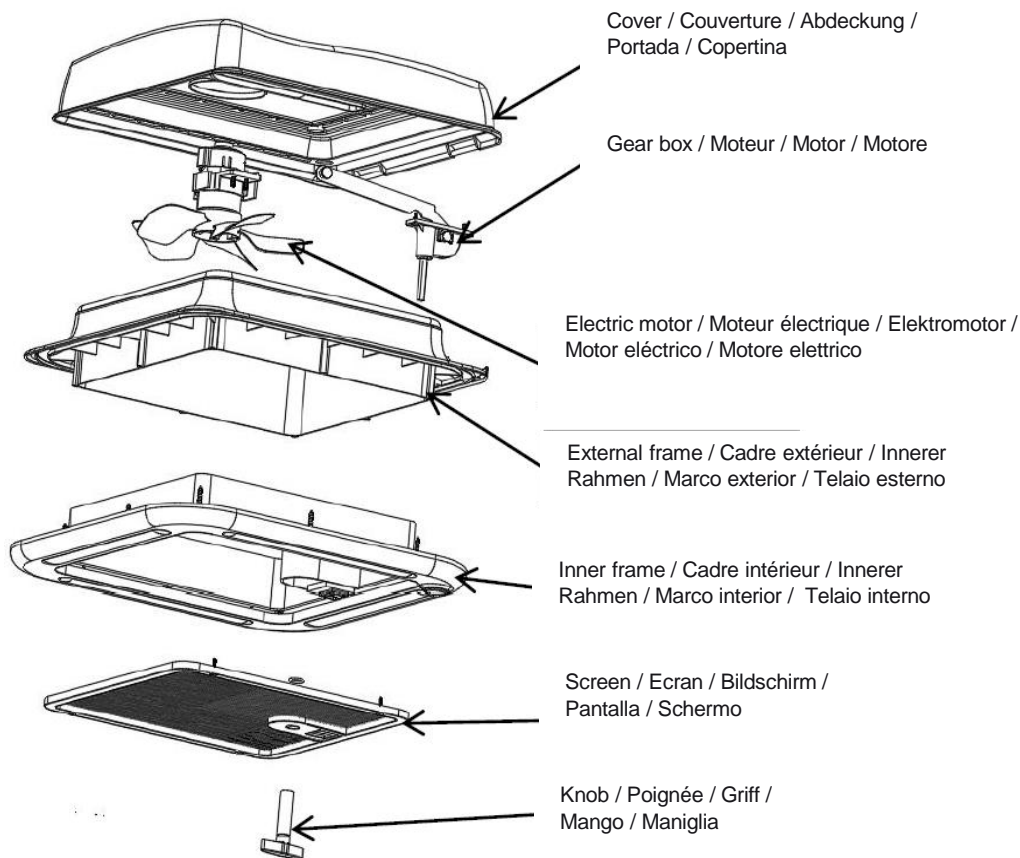
**ES** - Paso 4 - Atornille el marco interior a la pared, ajustando gradualmente la estanqueidad.

**IT** - Fase 4 - Avvitare il telaio interno alla parete, regolando gradualmente la tenuta.





**DIAGRAMM REPLACEMENT OF LOOSE PARTS / DIAGRAMM REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉTACHÉES / DIAGRAMM ERSATZ VON DETACHIERTEN TEILEN / DIAGRAMA DE SUSTITUCIÓN DE PIEZAS SUELTAS / DIAGRAMMA DI SOSTITUZIONE DELLE PARTI ALLENTATE :**





## PLEASE NOTE / NOTEZ / BITTE BEACHTEN / NOTA :

### GB

1. If there is any problem with the product, please contact the dealer.
2. Opening the cover: Turn the knob counterclockwise to open or clockwise to close the cover.
3. Maximum open state: Fully open at 50°.
4. LED lamp (round lamp) switch: Press “-” to turn on and “0” to turn off.
5. Fan switch: LED lamp (round lamp) switch: Press “-” to turn on and “0” to turn off.
6. Motor overheat protection temperature: 85°C.
7. Check that the cover is closed when the vehicle runs or it rains, to prevent the product against damage.
8. When cleaning the inner and outer frames of the ventilator, do not use any cleaning products, chemicals or polishing equipment. Only use water and soft cloth.
9. Dust or debris on the ventilator can be removed with a dust remover. Do not use strong winds in case of damage to the product.
10. The ventilator is designed to be rainwater proof. However, horizontal water flow with high pressure may harm the product.

### FR

1. En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le revendeur.
2. Ouverture du couvercle : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le couvercle.
3. Ouverture maximale : Ouverture complète à 50°.
4. Interrupteur de la lampe LED (lampe ronde) : Appuyer sur « - » pour allumer et sur « 0 » pour éteindre.
5. Interrupteur du ventilateur : Interrupteur de la lampe LED (lampe ronde) : Appuyez sur « - » pour allumer et sur « 0 » pour éteindre.
6. Température de protection contre la surchauffe du moteur : 85°C.
7. Vérifier que le couvercle est fermé lorsque le véhicule roule ou qu'il pleut, afin d'éviter que le produit ne soit endommagé.
8. Lors du nettoyage des cadres intérieurs et extérieurs du ventilateur, n'utilisez pas de produits de nettoyage, de produits chimiques ou d'équipement de polissage. Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux.
9. La poussière ou les débris sur le ventilateur peuvent être enlevés à l'aide d'un dépoussiérant. Ne pas utiliser de vent fort pour ne pas endommager le produit.
10. Le ventilateur est conçu pour résister à l'eau de pluie. Cependant, un écoulement horizontal d'eau à haute pression peut endommager le produit.

### DE

1. Bei Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an den Händler.
2. Öffnen des Deckels: Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung zu öffnen oder im Uhrzeigersinn, um sie zu schließen.
3. Maximal geöffneter Zustand: Vollständig geöffnet bei 50°.
4. Schalter für die LED-Lampe (runde Lampe): Zum Einschalten „-“ und zum Ausschalten „0“ drücken.
5. Schalter für das Gebläse: Schalter für LED-Lampe (runde Lampe): Drücken Sie „-“ zum Einschalten und „0“ zum Ausschalten.
6. Motor Überhitzungsschutz Temperatur: 85°C.
7. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung geschlossen ist, wenn das Fahrzeug fährt oder es regnet, um das Produkt vor Schäden zu schützen.
8. Verwenden Sie zum Reinigen des Innen- und Außenrahmens des Lüfters keine Reinigungsmittel, Chemikalien oder Poliergeräte. Verwenden Sie nur Wasser und ein weiches Tuch.
9. Staub oder Verschmutzungen auf dem Ventilator können mit einem Staubentferner entfernt werden. Verwenden Sie keinen starken Wind, um das Gerät nicht zu beschädigen.
10. Der Ventilator ist so konstruiert, dass er gegen Regenwasser geschützt ist. Ein horizontaler Wasserstrom mit hohem Druck kann das Gerät jedoch beschädigen.

ES

1. Si hay algún problema con el producto, póngase en contacto con el distribuidor.
2. Apertura de la tapa: Gire el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrir o en el sentido de las agujas del reloj para cerrar la tapa.
3. Estado máximo de apertura: Totalmente abierta a 50°.
4. Interruptor de la lámpara LED (lámpara redonda): Pulse «-» para encender y «0» para apagar.
5. Interruptor del ventilador: Interruptor de la lámpara LED (lámpara redonda): Pulse «-» para encender y «0» para apagar.
6. Temperatura de protección contra sobrecalentamiento del motor: 85°C.
7. Compruebe que la tapa está cerrada cuando el vehículo está en marcha o llueve, para evitar que el producto se dañe.
8. Cuando limpie los marcos interior y exterior del ventilador, no utilice productos de limpieza, productos químicos o equipos de pulido. Utilice solamente agua y un paño suave.
9. El polvo o la suciedad del ventilador pueden eliminarse con un quitapolvo.No utilice vientos fuertes en caso de dañar el producto.
10. El ventilador está diseñado a prueba de agua de lluvia. Sin embargo, el flujo horizontal de agua con alta presión puede dañar el producto.

IT

1. In caso di problemi con il prodotto, contattare il rivenditore.
2. Apertura del coperchio: Ruotare la manopola in senso antiorario per aprire o in senso orario per chiudere il coperchio.
3. Stato di massima apertura: Completamente aperto a 50°.
4. Interruttore della lampada a LED (lampada rotonda): Premere “-” per accendere e “0” per spegnere.
5. Interruttore della ventola: Interruttore della lampada a LED (lampada rotonda): Premere “-” per accendere e “0” per spegnere.
6. Temperatura di protezione dal surriscaldamento del motore: 85°C.
7. Controllare che il coperchio sia chiuso quando il veicolo è in funzione o piove, per evitare che il prodotto si danneggi.
8. Quando si puliscono i telai interni ed esterni del ventilatore, non utilizzare prodotti detergenti, chimici o lucidanti. Utilizzare solo acqua e un panno morbido.
9. La polvere o i detriti presenti sul ventilatore possono essere rimossi con un prodotto per la rimozione della polvere.Non utilizzare venti forti per evitare di danneggiare il prodotto.
10. Il ventilatore è progettato per essere impermeabile all'acqua piovana. Tuttavia, un flusso d'acqua orizzontale ad alta pressione può danneggiare il prodotto.



Imported by / Importé par / Importiert  
von / Importado por / Importato da  
Sunroad Equipment ZA Caumont II  
20 rue Pierre de Fermat  
11200 LEZIGNAN-CORBIERES (FRANCE)  
Tél : +33 04 68 44 16 24